



AGJENCIA KOSOVARE E PRIVATIZIMIT
KOSOVSKA AGENCIJA ZA PRIVATIZACIJU
PRIVATISATION AGENCY OF KOSOVO

OBAVEŠTENJE O UGOVORU USLUGE

Na osnovu člana 40 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

Datum pripreme obaveštenja: 04/05/2016

Nabavka br.	239	16	017	211
--------------------	------------	-----------	------------	------------

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski



Srpski



Engleski



DEO I: UGOVORNI AUTORITET

I.1) IME I ADRESA UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Zvaničan naziv: Kosovska agencija za privatizaciju (KAP)		
Adresa UA: Ul. Agim Ramadani br.23		
Grad: Prishtina	Poštanski broj: 10000	Mesto: Republika Kosovo
Lice za kontakt: Merita Zekaj i Marjan Perlaska		Telefon: 500 400 – lokal 1049,1107
Email: merita.zekaj@pak-ks.org marjan.perlaska@pak-ks.org		Fax: 038 248 074
Internet adresa (<i>po potrebi</i>):		www.pak-ks.org

Ugovor obuhvata zajedničku nabavku

Da

Ne

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke

Da

Ne

Ukoliko je odgovor sa da, specifikuj identitet svih ugovornih autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili se pozovite na jedan Aneks.

DEO II: PREDMET UGOVORA

II.1) OPIS

II.1.1 Naslov ugovora dodeljenog od strane ugovornog autoriteta: „Ugovaranje Kompanije za pružanje profesionalnih usluga za realizaciju Studije izvodljivosti Trepče sa strateškom orijentacijom na njen razvoj“

II.1.2) Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja

<input type="checkbox"/> Rad	<input type="checkbox"/> Snabdevanje	<input checked="" type="checkbox"/> Usluge
<input type="checkbox"/> Izvršenje <input type="checkbox"/> Plan i izvršenje <input type="checkbox"/> Ostvarivanje, na bilo koji način, posla, u skladu sa zahtevima	<input type="checkbox"/> Kupovina <input type="checkbox"/> Finansijski zakup (lizing) <input type="checkbox"/> Zakup <input type="checkbox"/> Kupovina na rate <input type="checkbox"/> Kombinacija gorenavedenih	Ugovaranje Kompanije za pružanje profesionalnih usluga za realizaciju Studije izvodljivosti Trepče sa strateškom orijentacijom na njen razvoj
Glavna tačka ili lokacija radova _____ _____	Glavno mesto isporuke _____ _____	Glavno mesto izvršavanja Sedište KAP-a -Jedinica KAP-a za reorganizaciju Trepče

II.1.3) Obaveštenje obuhvata

Sastavljanje javnog okvirnog ugovora

Da

Ne

II.1.4) Informacije o javnom okvirnom ugovoru: N/A**II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora**

Ugovaranje jedne kompanije za pružanje profesionalnih usluga za realizaciju Studije izvodljivosti Trepče sa strateškom orijentacijom na njen razvoj obuhvataće:

- Kratak opis preduzeća Trepča**
- Upravljanje preduzećem Trepča**
- Trenutni status preduzeća Trepča**
- Planiranje angažovanja Pružaoca profesionalnih usluga za realizaciju Studije izvodljivosti**
- Usluge tražene od strane Administratora**
 - IZVODLJIVOST OSNOVNIH AKTIVNOSTI TREPČE
 - STRATEŠKA ORIJENTACIJA ZA RAZVOJ TREPČE ZA FOKUSOM NA PRERADU METALA I AKTIVNOSTI VIŠE DODATNE VREDNOSTI,
 - ZAKLJUČCI I PREPORUKE

II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN): 93**II.1.7) Varijante su prihvaćene:**

Da

Ne

II.1.8) Podela na grupe:

Da

Ne

II.1.9) U slučaju jednog ili više delova: N/A

II.1.10) Informacije u vezi sa delovima: N/A

II.1.11) Predviđena vrednost ugovora: 1.300,000.00 € (Milion i tri stotine hiljada evra)

II.2) KOLIČINA ILI DELOKRUG UGOVORA

Količina ili opšte polje:

1. Kratak opis preduzeća Trepča

“Trepča – preduzeće pod upravom KAP-a” je grupa entiteta koji se nalaze uglavnom u regionu Mitrovica na Kosovu, ali takođe postoji imovina i ogranci koji se prostiru u raznim regionima Kosovu. U prošlosti je bilo jedno od najvećih preduzeća na Kosovu sa preko 20,000 zaposlenih u toku jednog perioda. “Trepča – preduzeće pod upravom KAP-a” ima tri glavne komponente: I) Rudnici i flotacije; II) Industrijski park u Mitrovici; III) Kompleks topionice u Zvečanu. Štaviše, ima i ostale aktivnosti koje proizilaze iz gorenavedenih koje koriste olovo, cink, srebro, itd, u konačnoj preradi ovih o ostalih materijala.

Glavno poslovanje Trepče trenutno čini četiri aktivna rudnika: Stari Trg, Artana, Belo Brdo i Crnac, kao i tri funkcionalne flotacije: Prvi Tunel, Kišnica i Leposavić.

2. Upravljanje preduzećem Trepča

Zbog toga što preduzeće od 1999. godine nije uspeo da posluje u potpuno pozitivnim komercijalnim uslovima i u cilju čuvanja imovine preduzeća protiv potraživanja poverilaca i nastojanja za materijalizacijom takvih potraživanja, 2006. godine je KPA tražila od PKVS-a da stavi preduzeće pod moratorijum, koji je zahtev odobren 8. marta 2006. godine. Danas, u skladu sa odredbama Zakona o reorganizaciji, KAP vrši svoj mandat u svojstvu Administratora preduzeća.

3. Trenutni status preduzeća Trepča

Preduzeće je trenutno pod merom moratorijuma. U cilju rešavanja problema posebnih preduzeća, kao što je slučaj preduzeća Trepča, zakonodavac je izdao Zakon o reorganizaciji određenih preduzeća i njihove imovine br. 04/L-035; i zakon o izmeni 05/L-008. Ovim zakonom je Kosovska agencija za privatizaciju postavljena za administratora DP-a „Trepča“. Delokrug ovog zakona obuhvata preduzeće Trepča, i time je ovaj zakon predvideo stroge procedure određene u zakonskim rokovima koje Administrator treba preduzimati radi revitalizacije preduzeća Trepča, dok u suprotnom Zakon predviđa i likvidaciju preduzeća.

4. Planiranje angažovanja Pružaoca profesionalnih usluga za realizaciju Studije izvodljivosti

U cilju uspešnog ispunjenja mandata Administratora, KAP u skladu sa članom 7.2 zakona o reorganizaciji planira angažovati specijalizovanu kompaniju za podržavanje aktivnosti Administratora tokom postupka reorganizacije ovog preduzeća. Upravni odbor KAP-a je odobrio zahtev uprave KAP-a za pokretanje procedura za izradu tendera za angažovanje jedne kompanije za pružanje profesionalnih usluga za realizaciju Studije izvodljivosti Trepče sa strateškom orijentacijom na njen razvoj.

5. Usluge tražene od strane Administratora

- **IZVODLJIVOST OSNOVNIH AKTIVNOSTI TREPČE, na osnovu**
 - Analize tržišta,
 - Tehnološki aspekti i ljudski resursi analizirajući na specifičan način
 - Sirovina i snabdevanje
 - Inženjering i tehnologija
 - Plan ljudskih resursa za reorganizaciju Trepče.
 - Restrukturiranje i upravljanje - uključujući:
 - Razmatranje važećih zakona u vezi sa aktivnostima Trepče
 - Alternative za vlasničku strukturu
 - Organizacija i opšti troškovi
 - Potpuna i realna analiza pozicije/lokacija i uticaja na životnu sredinu
 - Implementacija projekta
 - Finansijska analiza i procena ulaganja

- **STRATEŠKA ORIJENTACIJA ZA RAZVOJ TREPČE SA FOKUSOM NA PRERADU METALA I AKTIVNOSTI VIŠE DODATNE VREDNOSTI, na osnovu analiza koje identifikuju:**
 - Moguće proizvode i usluge više dodatne vrednosti;
 - Potencijalna tržišta za proizvode više dodatne vrednosti;
 - Tehnološke potrebe
 - Obim ulaganja
 - Potrebe za ljudskim resursima i obukom;
 - (Privremeni) finansijski i investicioni pokazatelji;
 - Kao i bilo koji drugi relevantni aspekt koji treba uzeti u obzir tokom strateške orijentacije.

- **ZAKLJUČCI I PREPORUKE** u vezi sa glavnim nalazima studije dajući:
 - Matricu alternativa na osnovu analize troškova i koristi u vezi sa trenutnim proizvodima, ali i sa proizvodima više dodatne vrednosti
 - Preporuke za trenutna tržišta i za orijentaciju ka potencijalnim tržištima,
 - Preporuke za optimalan izbor tehnologije,
 - Preporuke za optimalnu vlasničku strukturu
 - Preporuke u vezi sa potrebama za ulaganjem, na osnovu mogućih pristupa za

- ulaganje, polazeći od potpunog iskorišćavanja kapaciteta,
- Preporuke za potrebne zakonske promene.
- Kao i relevantne preporuke koje treba uzeti u obzir tokom odlučivanja za stvaranje uslova i potencijala za održivo poslovanje u preduzeću Trepča.

II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROKOVI ZA ZAVRŠETAK

Trajanje u mesecima :**4 meseca** od potpisivanja ugovora

DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE

III.1) USLOVI VEZANI ZA UGOVOR

III.1.1) Zahtevano obezbedjenje učinka Da Ne

Ukoliko je odgovor da, iznos za obezbedjenje učinka je: **10%** od vrednosti ugovora za period od **5 meseci**

III.1.2) Pravna forma koja treba biti preuzeta od grupisanih privrednih subjekata kojima će ugovor biti dodeljen:N/A

III.1.3) Ostali pojedinačni uslovi kojima je predmet učinak ugovora Da Ne

III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE

III.2.1) Podobnost- Zahtevi:

Zahtevana dokumentacija, dokaz i zahtev:

1. Privredni subjekat treba da ispuni zahteve navedene u Članu 65 zakona o javnim nabavkama (ZJN), zakon br. 04/L-42 o javnim nabavkama Republike Kosovo, izmenjenim i dopunjenim zakonom br. 04/L-237, zakonom br. 05/L-068 i zakonom br. 05/L-092
ZJN se može skinuti sa veb strane: Krpp.rks-gov.net
2. Uverenje izdato od strane Poreske uprave iz zemlje u kojoj je osnovan privredni subjekat, koje dokazuje da privredni subjekat u pitanju nije vršio prekršaje u plaćanju poreza, najmanje tri meseca pre objavljivanja obaveštenja o dodeljivanju ugovora.
3. Uverenje iz Suda kojim se dokazuje da PS nije osudjivan u skladu sa Članom 65 ZJN.

Zatevani dokumentovani dokazi:

1. Izjava pod zakletvom, koja je potpisana od strane ponudjača, prilikom korišćenja metode navedene u tenderskoj dokumentaciji.
2. Dokazati uz uverenje iz PUKa
3. Uverenje iz Suda

Dokumenti pod 2 i 3 trebaju da budu podneti samo od strane poredničkog ponudjača, pre objavljivanja dodeljivanja ugovora. U slučaju da porednički ponudjač ne uspe da podnese ovu dokumentaciju, njegova ponuda će da bude odbijena i DU će biti nastavljeno dodeljivanjem ugovora drugom poredničkom ponudjaču.

III.2.2) Profesionalna podobnost:

Zahtevana dokumentacija, dokazi i zahtevi:

1. Uverenje o registraciji poslovanja (biznisa), zajedno sa opisom primarnih i sekundarnih aktivnosti kompanije.
2. Uverenje o registraciji PDVa
3. Uverenje o registraciji fiskalnog broja

Zahtevani dokumentovani dokazi:

1. Primerak uverenja
2. Primerak uverenja
3. Primerak uverenja

III.2.3) Zahtevani finansijski I ekonomski kapaciteti

1. Ponudjač treba imati minimalni promet kapitala, kumulativno za poslednje tri godine u iznosu od € 2.000,000.00 (dva miliona Evra): (2013, 2014 i 2015).
2. Ponudjač treba da ima najmanje dva projekta studije izvodljivosti u oblasti reorganizacije I restrukturiranja za najmanje dva posebna preduzeća u toku 10 godina, čiji je profil u industriji metala I rudarstva.

Traže se dokumentovani dokazi:

1. Treba pružiti bankovne izveštaje ili objavljene finansijske izveštaje;
2. Treba dokazati listom prethodnih ugovora, navodeći realizovane usluge u vezi sa studijom izvodljivosti u oblasti reorganizacije I restrukturiranja preduzeća, iznose ugovora I datume ugovora.

III.2.4) Zahtevani tehnički I profesionalni kapaciteti:

1. Menadžer projekta treba da ima najmanje 5 godina iskustva u upravljanju projektima studije izvodljivosti u delu reorganizacije, restrukturiranja I revitalizacije preduzeća u oblasti rudarstva I industriji metala.
2. Najmanje zahtevani profesionalni kapaciteti:
 - a) Jedan ekspert za istraživanje ili analizu tržišta,
 - b) Jedan ekspert u oblasti logistike u upravljanju zalihama,
 - c) Jedan ekspert u oblasti inženjeringa I proizvodne tehnologije,
 - d) Jedan ekspert u oblasti ljudskih resursa I socijalnih aspekata,
 - e) Jedan pravni ekspert za komercijalna pitanja,
 - f) Jedan pravni ekspert za oblas imovine,
 - g) Jedan pravni ekspert u oblasti zaštite životne sredine,
 - i) Dva eksperta za finansijske analize preduzeća/procenu investicija;

Zahtevani dokumentovani dokazi

1. Treba dokazati CVjem, ugovorima I preporukama:
2. Pod **a,b,c,d,e,f,g,i** treba da bude dokazano iskustvo u odgovarajućim oblastima CVjem, ugovorima ili preporukama.

III.3) USLOVI SPECIFIČNI ZA UGOVORE O USLUGAMA

III.3.1) Vršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>
III.3.2) Pravna lica trebaju da navedu imena I profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>

DEO IV: POSTUPAK**IV.1) VRSTA POSTUPKA**

IV.1.1) Vrsta postupka
<input checked="" type="checkbox"/> Otvoreno
IV.1.2) Ograničavanje broja subjekata koji će biti pozvani na tender: N/A
IV.1.3) Ograničavanje broja subjekata u toku pregovora:N/A
IV.1.4) Minimalni broj kandidata koji će biti pozvani da podnesu prijave: N/A

IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELJIVANJE

<input checked="" type="checkbox"/> Najniža cena
--

IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

IV.3.1) Prethodna objavljivanja koja se tiču istog ugovora	Da	<input type="checkbox"/>	Ne	<input checked="" type="checkbox"/>
IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderske dokumentacije	Vremenski rok za prijem zahteva za tenderskom dokumentacijom: 30.05.2016			
Dokument se plaća	Da	<input type="checkbox"/>	Ne	<input checked="" type="checkbox"/>
IV.3.3) Vremenski rok za prijem tendera:	Datum:15/06/2016 u 14:00 h; lokacija: KAP, adresa:Ulica Agima Ramadanija br.23 kancelarija br. 52a Priština			

IV.3.4) Vremenski rokovi za podnošenje tendera su skraćeni:

Da Ne

IV.3.5) Da li je potrebno osiguranje tendera:

Da Ne

Ukoliko jeste, vrednost osiguranja tendera je: 39,000.00 €

Važenje osiguranja tendera u danima: 120 dana

IV.3.6) Period važenja tendera: 90 dana

IV.3.7) Otvoreni sastanak za tender:

Datum: 15/06/2016; u: 14:30 lokacija : KAP ulica Agima Ramadanija br.23; kancelarija br. 52a Priština

DEO V: DODATNE INFORMACIJE

V.1) ŽALBE

Ukoliko zainteresovana strana želi da podnese žalbu Ugovornom autoritetu prema Članu 108/A zakona br. 04/L-042 o Javnim nabavkama Republike Kosovo, zamenjenim I dopunjenim zakonom br. 04/L-237, zakonom br. 05/L-068 I zakonom br.05/L-092, može to uraditi slanjem na adresu navedenu u delu I ovog obaveštenja o uslovima.

V.2) DODATNE INFORMACIJE

Beleška: Privrednim subjektima će biti omogućeno da podnesu za tender, zahtev za učešćem I drugu dokumentaciju koja je zahtevana ili je dozvoljeno podneti u toku vršenja nabavne aktivnosti na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.

Terenska poseta ce biti 25 maja 2016 u 10:00 h